Deutsch Na Klar! 4

Läraranvisning Textview

Verksnummer: 41015

Specialpedagogiska skolmyndigheten

Läraranvisningens innehåll

Läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i läraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- Generella förändringar av boken
  Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- Till läsaren
  I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i läraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!

- Bildbeskrivningar
  Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Läraranvisning

Titel: Deutsch Na Klar! 4

Författare: Helene Lundqvist Anja Schüßler Nilsson

ISBN: 978-91-44-09335-2

Innehåll

Generella förändringar av boken 1

Till läsaren 3

Bildbeskrivningar 4

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till och om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Den röda texten, i grammatikavsnitten i marginalen, har utgått.
- Symbolerna för att gå ut på webben har i elevens bok fått följande tecken:

  Symbolen ”diagonal pil med fyrkantig ram” markeras i punktskriften med bokstäverna üb inom klammer [üb]

  Symbolen ”pil nedåt med streck under” markeras i punktskriften med [hö]

  Symbolen ”prickad cirkel med pil i fyrkantig ram”, där texten i cirkeln skrivs som brödtext skall även symbolen [üb] finnas med efter texten.
- Det finns två svällpappersbilder.
- Endast de bilder som har betydelse för texten har en beskrivning.
- Kursiveringstecken och fetstilsmarkering har generellt utgått. I de fall där det har betydelse för att lösa uppgifterna har kursivering/markering behållits och återges med versaler.

- Avsnittet Grammatiska termer – alfabetisk ordlista (s. 323-330): Hänvisningen till vilken bok och sida markeras med en och två stjärnor enligt instruktionen*: Vid flera förklaringar finns en hänvisning till grammatiksidorna i läroboken, (Na Klar 3, en stjärna efter siffrorna) och (Na Klar 4, två stjärnor efter siffrorna).*
- Observera att ordlistor i marginalen vanligen är samlade och placerade efter en längre text eller uppgift. Om eleven behöver ha förförståelse av orden innan genomförande av exempelvis en uppgift så påminn eleven att orden ofta finns efter uppgiften.

Till läsaren

- Det finns två svällpappersbilder.
- Det finns många bilder i boken men bara de som har betydelse för texten är beskrivna.
- De ord som har någon form av markering är i din bok skrivna med VERSALER.
- [üb] när du träffar på detta tecken efter rubrik/texter betyder det att bokens övningar och extraövningar även kan göras på webben.
- [hö] när du träffar på detta tecken handlar det om hörförståelseuppgifter som kan laddas ner eller göras direkt på webben.

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se

Bildbeskrivningar

10

Ett litet gammalt stenhus vid en bäck mitt i skogen.

14

Bild 1

En tonåring håller i en tallrik med grönsaker, hon ser inte glad ut. Mamma och pappa står på varsin sida om henne och pekar med öppen hand på hennes tallrik.

Bild 2

En leende tonårspojke håller en arm runt sin skrattande mors hals.

20

Bild 1: En stad med villor och höghus och 4 höga torn i bebyggelsen.

Bild 2: Ett fint rum med fåtöljer och glasbord framför ett stort fönster med utsikt över snöklädda alper.

Bild 3: På en bänk framför ett fönster ligger en man som bäddat åt sig med tidningar och hoprullade klädplagg.

Bild 4: Ett vackert alphus i två våningar, balkongen prunkar av röda blommor och trädgården full av växter. I bakgrunden ses gröna ängar och backar.

Bild 5: En stad med gammal bebyggelse av vackra flervåningshus, i förgrunden ses en flod.

Bild 6: Modernt höghus där alla lägenheter har balkong. På många balkonger ses stora paraboler.

28

Ett gäng glada ungdomar ligger på gräsmattan i ring och skriker: ”Das wird fett, Alter!”

29

En skylt med följande text:

”Chill mal” (bild på en pil uppåt)

”Reg Dich auf” (texten överstruken med rött streck)

30

Tankebubbla 1: Sei mal gechillt!

Tankebubbla 2: Voll agro!

Pratbubbla 1: Wirklich, jetzt?

Pratbubbla 2: Ey, Alter!

40

Ett fotografi där man ser en spetsig alptopp. I förgrunden en siluett av en bergsbestigare som håller sig fast under en klippavsats. En lina är fäst i berget och i klättraren.

43

En gul skylt med texten: Zukunft.

46

1. Fotografi av Der Bärengraben.
   En jättestor rund djup inhägnad med betongväggar. Den finns mitt i staden Bern.
2. Fotografi av Der Zeitglockenturm.
   Ett högt fyrkantigt torn med en stor klocka på väggen. Taket är fyrkantigt och smalnar av upp mot ett klockspel och där ovanför en tornspira med en vimpel högst upp.
3. Ett fotografi visar, Das Rathaus, ett charmigt litet rådhus i gotisk stil.
4. Ett fotografi visar, Das Bundeshaus, som har en rundad vägg mot gatan och med två fyrkantiga torn på varje sida med gröna kupoler högst upp.

53

På en stor bred trappa utomhus sitter en ung man med huvudet lutat mot armarna som är korslagda och vilar mot hans knän.

73

En vacker solnedgång ute till havs. Fotografiet går i olika orange färger, allt från gult till rött och svart.

76

En lärare står framför klassen och pekar på en bild med texten: E = mc2

78

Bilderna på yrkena har översatts till svenska i görligaste mån. Listan ser ut så här:

A. --- Feuerwehrmann/Feuerwehrfrau (brandman)
B. --- Zahnarzt/Zahnärztin (tandläkare)
C. --- Verkäufer/-in (säljare)
D. --- Altenpfleger/-in (”vårdbiträde i äldreomsorgen”)
E. --- Koch/Köchin (kock)
F. --- Gärtner/-in (trädgårdsmästare)
G. --- Modell (modell)
H. --- Maler/-in (målare)

I. --- Kinderpfleger/in (”barnskötare”)
J. --- Pilot/-in (pilot)
K. --- Friseur/-in (frisör)
L. --- Redakteur/-in (redaktör)

88

Fyra fotografier visar olika yrkeskategorier, frisör, telefonist, bilmekaniker och målare.

106

Titelblad till en bok:

Benjamin Lebert

Crazy

Bilden på boken är ett halvt ansikte som är upp-och-ner, där ögat är svartmålat och hår och kind är grönt.

118

På en trottoar är en skylt placerad, skylten har formen av en inbunden bok och det finns en bild av en bensinpump, men det är böcker i pumpens fönster. Under pumpen finns en pil som visar till vänster, ordet Bücher finns i pilen. Ovanför och under bilden finns texten: Letzte Buchtankstelle, vor der S-Bahn, S

119

1. En student sitter i klassrummet och läser en e-bok.
2. På bussen sitter en ung dam och läser ur en tryckt bok.

136

Mindmap.

Cirkeln i mitten har ordet *Märchen*. I en av de sju omgivande cirklarna finns ordet *verzaubern*.

144

Text på frimärke av Nelly Sachs.

1891 NELLY SACHS 1970

100

DEUTSCHE BUNDESPOST

1991

165

Två yngre män sitter mitt ibland en stor trave med bildäck.

184

Ett fotografi visar en suddig bild av en man med huva. I fokus på bilden är en pistolmynning.

206

Flera höghus byggda med väggarna i glas och de står i cirkel med ett gigantiskt tak i form som en kupol av glas och stållinor.

208

Ett svartvitt foto visar en soldat med hjälm och gevär som hoppar över ett taggtrådsstängsel.

210

Framför en lång mur som är fullskriven med text och graffiti står en skylt med texten: Achtung! Sie verlassen jetzt west Berlin. I bakgrunden ses Brandenburger Tor, en portal mellan gamla öst- och väst-Berlin.

212

På ett torg med höghus på sidorna, ses en sexvåningshög röd skylt med texten: 40 Jahre DDR. Därunder ses Östtysklands statsvapen som består av en hammare och en passare omgivna av vetekärvar. Framför skylten ses hundratals män stå uppsträckta (någon enstaka kvinna).

213

Tre fotografier visar murens fall.

1. Hundratals människor på muren och nedanför.
2. Människor hjälper varandra att komma över muren.
3. Framför muren trängs många människor för att fotografera muren med texterna, samt att några hamrar loss bitar ur muren.

214

En skylt med en kartbild som visar gränsen mellan Öst- och Västtyskland. Texten under kartan: Hier waren Deutschland und Europa bis zum 10. Dezember 1989 um 10:15 Uhr geteilt.

215

Ett fotografi av en Trabant, en bil, med nummerskylten FG 16-27.

251

2 flaggor.

1. Österrikes flagga utgörs av tre lika breda horisontella band färgade i svart, rött och guld. I mitten Österrikes statsvapen som består av en hammare och en passare omgivna av vetekärvar.
2. Västtysklands flagga åren 1949-1990, utgörs av tre lika breda horisontella band färgade i svart, rött och guld. I mitten Västtysklands statsvapen som består av en örn med utbredda vingar.

257

En hand med 3 fingrar uppsträckta och med tummen och lillfingret böjda topp mot topp.

265

En tankekarta med 14 stycken fält. I mitten står Europa. Därefter finns 4 fält ifyllda: Krise, Europaparlament, Viele Sprachen, Viele Länder. Övriga fält är tomma.

267

En stor cirkelformad sal där färgen är övervägande i guldgult. Det finns två läktarvåningar. Samtliga stolar/bänkar är placerade i en halvcirkel framför podiet. Bakom podiet ses många flaggor och under dessa Europaflaggan uppspänd.

270

En kompass visar väderstreck N S W O.

294

Ett fotografi visar trädstammar och trädkronor där solskenet tränger igenom. Där finns 6 textbubblor, 4 med text och 2 tomma.

1. teure Bürokratie
2. Das Parlament hat keinen Einfluss.
3. Reisefreiheit
4. gemeinsame Währung
5. ...
6. ...

296

Tankekarta med elva bubblor. I bubblan in mitten står det Politik och i de övriga bubblorna står det:

Private und kommunale Schulen: Wahlmöglichkeiten sind wichtig.

Die Kluft zwischen arm und reich wächst.

Die Asylpolitik und die Integration von Ausländern sind wichtig.

Man soll schon mit 16 wählen dürfen.

Die Überwachung der Kommunikation und das Sammeln von Daten greifen in unserer Privatsphäre ein.

Trotz der wirtschaftlichen Krise in Europa ist eine gemeinsame Währung wichtig.

Die Arbeitslosigkeit junger Menschen ist die wichtigste Frage.

Eine Umstellung von Atom- und Kohlekraftwerken auf umweltfreundlich erzeugte Energie ist notwendig.

Ja zur Legalisierung von Drogen!

Die Waffenindustrie und der Export von Waffen sind wichtig für die Wirtschaft des Landes.

308

Ett fotografi visar 26 män och 5 kvinnor uppställda på rad med Europaflaggan på var sida.

309

Der Sitzungssaal der Europäischen Kommission: vid en av platserna ses namnskylten, M Wallström.